

Листи державних, громадських та церковних діячів
України, Польщі та ін. країн

Листи керівників воєводи Замуського Фран-
циска із Торуні і Ельблонга до воєводи Руських земель
Аблонівського Яна у Львові з доповідями про політичні
події в країні.
Оригінал.

ЦДІА УРСР у Львові

Фонд №

132

Опис №

1

Справа №

540

Почато:

18 грудня

1702 р.

Закінчено:

11 лютого

1703 р.

На

10

аркушах

2 Thornton Q 18 ¹Chil
1702

Conseigneur.

Lit mmm Pana uisz in effectu polaszuij kosh-
 litates szwedow, a nam angorem animi, ze
 znouu reitendit swozi konthikcy pod waz-
 szauq. a ierli tu nastapi to podobno a
 nam regaliti nie abyt bezpiecne odzic.

Lady naše Zaken ceme paretit ex adjuin
cto Instrumento: day Bore aby se Wzhoru mogly
postredz y wzjac pred se quid Solidi.

Teymikli gohuq v hancelarycy na catq
L. H. G. But moy vti Pashv adbe do

Wamiej na H. walcenar narad po H.

tu si tu zostaję do inkontynencji całej zimie
mieszkaj; ierli dopuszcza Szwedzi. Od Syberii
gwałtownie popadła wojna, nie
uważa się na nią, a siła do quereh.

Postać na dole

A Son Excellence

2

Monsieur le Palatin &
General de Pussie

A Leopold

2 *Tomaria* 225 *Abn*²
1702

Consigneur

3

[illegible]

236
Cieszę się że Twor resoluacya tamczynych Wzrostu
była tym zadowolona w tym an Ho-
spite przybednie i naprzedzienia do
kapitulu 89. Zonczym mupe
bo wnie dziejowc se do sprata me
nagle en compendio oca felicitas min
Zonczym WMM Panu i Zycze
graj prosperum Jette aafare

WMM Panu

Deputy of the
of the County of
28

A Son Excellence

Monseigneur le Pala-
tin de Lusie et General.

a Leopold

Monseigneur.

Z Poczty 13 Junia 1703

5

Dzielnie życzenie za powinowactwo, by Sybym
wraimnie mniſzować powroki tranquillitatis
publicae y uspokoićcia kraju w m m m m
lubo zaraz nos angit ze nas tuz niebezpieczeńst
y pod Warszawa Suja: y tylko dotąd mieliſmy
beneficium ordinis. Ten kraj iest zniszczony
y z piędzy y z wszystkij pniej ulepiej porcy.
a co najwzrostu in metu, z chadzej zliſaie
sie nieprzła. Oczekoz tuzbymy sobie uſzymac sie
przy miastach m m m m; y stami sie w prostne
Defensionis.

Im Podhanelery k, ex applicatione fosh
wierznieyſzyſ Konuinciuais minus bene vult
odroczać myſli gwie na skwie dla zdzwia
Stabe, bo inaczejby musiał suombere na Syiu.
I tute Im hanelent uie teradnieyſza pnia Stargany
myſli takie umknęte ad legesbis chi pagi
na bysien iaku za zas ku sie zostane y Stuka
bede wſkaſſ m m m m. Zostaiac na 3a 3e

W m m m m
Zyorku y m m m m
y W m m m m

6

A Son Excellence

Monsieur le Duc de
et Duc de Russie

à Léopold

Monsieur

Z Helberga 2 February 1703

Niewstaigła Wmiana continuationi correspondency
obligat mié do wzajemney. Inoz Wmianu consta
bit o ruszeniu się kwoła Jm z Polonia do Malborka
rednawowasz distancja z Warszawy ad utrumq' locum:
tylko ze Elblag o trzy mile forteca y wierzcho y
lepsza in cadum ingruentis senium. Mnie za
przywiec excurrere ad capiendā Dofonem ultra
lunni, y zaraz Władu uboc sine solennitati-
bus; muszę abym nie miał apprehensionē
pocz dny ad locū htem, si nam zda seculum
nad wszystkich odprowadzi Jone moie do
Inlewa; gdzie sine angore Animi ty Jm
ostatek szpetnie dy. Co więcej dno Jm albo

636

in Linne, albo in occursum Neimtow me hyllo
in suis corpore ale et aliunde hore mee
bedae supradie obria Neimtow to ea
povntem bede suat legui Principis
grefus quocumq' itent. Et Warsawy ma
hore wypadnie mi daga debue de MMM
Lana si quid Nuri fuenit: lubo tym bami
me myste ob suspiciones in hore y
Dwert q' cata d'olla bogata. Irritah
Srat moy a Residentibz zhtue aby suat cu
pleno iure a Mte pyriclae podobno do Pralkah.

Jeśdat w pysz dmiat 20go do malborka ierh ki
 Dworom 2dae bedzi litabit y piaca y uslug
 pewnie Cy Byznie y sobie for w konferva-
 ryey iey doryz swie dnydore sobu. A ten
 Zostaje na 30pe.

WMMBano
 Lychury Gras
 Wufing Stupa
 17

A Son Excellence.

9

Monsieur le Palatin
et General de Russie

a Leopold.

Monseigneur.

Z Elblagu 11 Febr. 8

1703

10

Odbieram list Wmⁿⁱ Pana za powrotem moim z Krole-
wca gdzie, Zong tanquam in securo loco collocari,
a tu Hierusalem do Xuiⁿⁱ Brata mego, który oppentur
bytności Enla Sm z Thronia albo też i s
in occupu do Edmⁿⁱ Malborka: byle tylko indici
się przypisze ze Smorem, to zame weia do Wrelenia
excurrere musz, y przez ten czas miuabor cuki
commercio literaliu z Wmⁿⁱ Panem. Smier Smⁿⁱ Pa
Podskarbieⁿⁱ Wk auger dolorem Wmⁿⁱ Pana; który
nie przestaje Wmⁿⁱ Pana affligere. Za sie bore tam
prematurna fata tak mielkie z Gmⁿⁱka: który byt e
menit sui godzien vita eterna fuit na tym świecie.
Bore bog vniⁿⁱ Conaili podobno w nos ad infini content.
Dyschibuta z tej chasyⁿⁱ ius podobno Wmⁿⁱ Pana
maidoma, ze Wmⁿⁱ ceperint Smⁿⁱ Pa Wmⁿⁱ Malbork
Malborku Smⁿⁱ Kerenⁿⁱu do i sponm Wmⁿⁱ postcept

Referendary Im. Pa. Krayczemu L. krasiecho in suspensio
Generalissimo W. P. z widowem Inowitau Im. Pa. Wic
kaliszemu A. Kalisz Im. Pa. Wic Inowitau
cesenunt. Nie idzie widze Inowitau soc. stahu rerum
in multas cogitationes, ale spiesz lubo interest
podobno tanti per przybymac. Na uigias. Olszew
Lusia Im. Pa. Kanta do Senatu, de revocatorys ode
Prwoni y inat innotatorys y 15 Marty constabit
Wm. Panu. - gadne nie merna co he z nami
Prwie; atoli delectant noweny z Inowitau; hiedy uisz de for
titudine et constancia y W. P. y Ryazneta odglos idae
ad animandos ceteros in defensa communem. Polare
oras quod Lydus Trebi pruwadi. Rady nasze wedawia
ktore nikogo ex Principibus niezmienia yla Polke
ktorey ad interitum nie melo dostie. Zostacie
nubia spe

Wm Jan
 Eschur Brate
 ym Bony. 1842